

Др. филологических наук Людмила Беженару
Румыния, Ясский университет им.Ал.И.Кузы
ludbejenaru@gmail.com

О СОВРЕМЕННЫХ ТЕНДЕНЦИЯХ В ЛИТЕРАТУРОВЕДЧЕСКОЙ КОМПАРАТИВИСТИКЕ ОБСУЖДЕНИЕ СТАТЬИ САРЫ ОСМАНЛЫ «К ВОПРОСУ О СОВРЕМЕННЫХ ТЕНДЕНЦИЯХ В ЛИТЕРАТУРНОЙ КОМПАРАТИВИСТИКЕ»

Ключевые слова: *литературоведческая компаративистика, равноправный диалог, национальные литературы, полицентризм, инаковость, междисциплинарность.*

Açar sözlər: *müqayisəli ədəbiyyat (ədəbiyyatşünaslıq), bərabər dialoq, milli ədəbiyyat, çox mərkəzlilik, başqaları, fənlərarası əlaqə.*

Key words: *comparative literary studies, equal dialogue, national literatures, polycentrism, otherness, interdisciplinarity.*

Аннотация: Пользуясь возможностью предоставленной журналом «Язык и литература» Бакинского Университета Языков обсудить статью доктора филологических наук, профессора Сары Османлы «К вопросу о современных тенденциях в литературной компаративистике», автор делится своими мыслями по поводу современных тенденций в литературоведческой компаративистике, акцентируя внимание, в основном, на *деконструкцию* старой терминологической базы, на принципы междисциплинарности и интеграции, на равноправный диалог разных национальных литератур на основе полицентризма. Оппонент дискусирует с автором статьи по поводу таких важных вопросов литературоведческой компаративистики как национальная литература и национальная идентичность писателя, европоцентризм, а полицентризм и диалог считает связующими звеньями между постепенным преодолением чуждости «Другого» и переходом к восприятию «Другого» как

самоценного и самодостаточного феномена, в том числе и в литературоведческой компаративистике.

Статья доктора филологических наук Сары Османлы «К вопросу о современных тенденциях в литературной компаративистике» посвящена анализу главных тенденций в литературоведческой компаративистике. Актуальность выбранной темы неоспорима, так как в начале XXI века наблюдаются изменения отношений к старой концепции в теоретических исследованиях сравнительного литературоведения и формирование новой науки. Тема статьи актуальна, интересна и перспективна, и, хотя не новая, продолжает интересовать литературоведов: К.Н.Галай пишет о некоторых понятиях литературоведческой компаративистики и рассуждает о некоторых проблемах компаративистики, которых нужно преодолеть; М. Ю. Дондокова освещает проблемы сравнительного литературоведения в национальных литературах; В.Р. Аминева останавливается на категориях сопоставительного литературоведения, а Т.Л. Селитрина считает, что «среди проблем, стоящих перед сравнительным литературоведением, одно из самых существенных является проблема рецепции.»¹

Ключевых проблем статьи несколько: автор высказывается по поводу терминологического аппарата и сегодняшних требований, предъявляемых к компаративистике, (расширение ее функций, критическая рецепция, подготовка специалистов), обсуждает идеи национальной литературы и европоцентризма, культурные ценности Запада и Востока, национальную идентификацию творчества, опыт азербайджанского сравнительного литературоведения. Идеи интересные и актуальные, но они недостаточно раскрыты и исследованы на страницах статьи, а точка зрения автора скудно подкреплена теоретически.

Тезисное освещение вопросов, которым посвящена статья, показывает, что автор понимает происходящие изменения в науке литературоведческой компаративистики, в теоретической и методологической направленности, хотя на страницах научной работы не использовал новые методики исследования и не сформировал свой уникальный подход к изучению вопроса. Перспективы для дальнейшего развития

¹См. Галай К.Н., О некоторых понятиях литературоведческой компаративистики, <https://cyberleninka.ru/article/n/nekotorye-ponyatiya-literaturovedcheskoj-komparativistiki>, Актуальные проблемы литературоведческой компаративистики, Дондокова М. Ю., Проблемы сравнительного литературоведения в национальных литературах, Селитрина Т.Л. Преемственность литературного развития и взаимодействие литератур. - М.: Высшая школа, 2009.

проблемного вопроса у автора имеются: это аспекты рецептивной эстетики и сравнительной поэтики, вопрос о современных подходах в контексте компаративной методологии, среди которых наиболее интересными автору представляются исследования в области региональных литератур, мифопоэтики; вопрос о национальной идентификации эмигрантской литературы. (стр.7-10)

Сравнительные исследования не могут не интересовать литературоведов, какими бы периодами они не занимались, поэтому некоторыми своими соображениями по вопросам оппонируемой статьи хотелось бы поделиться.

Сравнительные исследования рассматривают и анализируют текст как отголосок всемирного литературного «текста». «Интертекстуальность – это ключевое понятие компаративистики», – считает И. О.Шайтанов в своей работе «Триада современной компаративистики: глобализация – интертекст – диалог культур.»² Сформированная к середине XX в. *литературоведческая компаративистика* считается на современном этапе развития одним из ведущих направлений в современной филологии и становится одной из четырех основных дисциплин в литературоведческой науке, наряду с теорией литературы, историей литературы и литературной критикой. Необходимость выделения этого направления продиктовано расширением влияний одной культуры на другую, а также начинающимся процессом стирания границ между национальными культурами и литературами – тот процесс, который Гете именовал «мировой литературой». Интеграция в данный процесс мирового литературного пространства осуществляется посредством современного **диалога** национальных литератур и культур. Состояние подобного диалога и тенденции его развития на уровне литературоведческой компаративистики Запада и Востока проблема перспективная, так как сравнительно-историческое изучение национальных литератур сегодня расширяет и дифференцирует вертикальный слой национального фонда литературы, выделяя в особую разновидность *литературоведческую компаративистику*. Введение понятия «межлитературный диалог» в литературоведческую компаративистику считаем перспективной, т.к. оно устанавливает типы диалогических отношений между различными литературами, которые оказываются существенными для представления о каждой из литератур как о

² Шайтанов И. О., Триада современной компаративистики: глобализация – интертекст – диалог культур, Вопросы литературы, 2005, №6,

сложно построенной и внутренне связанной целостности, а также о формах межлитературного процесса. Концепция **полицентризма диалога** национальных литератур разных регионов, стран, континентов открывает новые перспективы для системного и комплексного изучения межлитературного процесса, его содержания, структуры, форм, тенденций развития, социокультурной детерминированности. Общеметодологическую базу этого диалога создает, наряду с ведущими направлениями современной литературоведческой науки, и современная литературоведческая компаративистика.

Своими разработками в диалоге смыслов Ю. М. Лотман внес вклад в методологию осмысления «перекрестка». Мир национальных литератур не ограничивается рамками одной Европы. Многие литературы и культуры обладают «культурной срединностью», рубежностью, перекрестностью, т.е. находятся между западной и восточной, европейской и азиатской, индустриальной и аграрной культурами, потому и представляют уникальную геоэстетическую, геокультурную и социокультурную модель диалога. Национальные литературы, на какой бы ступени своего развития ни находились, принадлежат всем культурным народам мира. Это один из положительных моментов процесса глобализации: глобализация активно влияет на ускорение социального развития общества соответственно и на формирование национальных литератур. Для столь ныне политически актуального понятия «глобализация» Игорь Шайтанов обозначает его историческую перспективу, которую видит в идее всемирности.³

Предмет сравнительного изучения литератур – это не только взаимосвязи национальных литератур, общее и особенное в их историческом развитии. Это и «изучение процесса влияния и проникновения одной литературы в другую» и «раскрытие в них тех общих исторических и историко-литературных закономерностей, которым были подчинены и эти литературы» (В.М. Жирмунский), и усовершенствование метода сравнительного анализа; это рецептивная эстетика, контактология, типологические схождения, константология, имагология, а также изучение истории и современного состояния компаративистики, метакомпаративистика. На данном этапе развития этой науки все чаще предметом исследования сравнительной литературы становятся проблемы литературных идей, международная литературная критика, связи литературы и других наук, история развития литературы, осознание

³ <https://vikidalka.ru/3-24230.html>

интернациональной литературы и т.д. В научной традиции, восходящей к трудам А.Н.Веселовского, основной круг вопросов сравнительного литературоведения принято именовать «исторической поэтикой».

Сегодня можно говорить об общих методологических подступах к решению этой проблемы. Процесс глобализации ставит гуманитарную науку перед необходимостью ускорить этот процесс. Достаточно молодая как наука, *литературоведческая компаративистика* столкнулась с проблемой терминологического разночтения. Литературоведческая компаративистика находится в процессе выработки *общей терминологической базы*, в процессе стабилизации терминологического аппарата. У исследователей разнится содержательный план понятий: к синонимам понятия «сравнительное литературоведение» относятся словосочетания *литературоведческая компаративистика, сопоставительная литература*, (Родионов В.Г.), компаративистика, сравнительное изучение литератур, но эти и другие так называемые синонимы приводит к разному пониманию предмета науки.

Синонимы, обозначающие данное (или сходное) направление литературоведения: сравнительно-историческое изучение литератур, сравнительное литературоведение, литературоведческая компаративистика (от лат. *comparativus* – сравнительный) имеют соответствующие иноязычные термины: *littérature comparée* (фр.); *vergleichende Literaturwissenschaft, vergleichende Literaturgeschichte* (нем.); *comparative literature* (англ.); *letteratura comparata* (ит.); *literaturā comparatā* (рум.); *literatura comparada* (исп.) и др.

Если взять за основу компаративизм (*comparativus*) как раздел науки о литературе, изучающий сходства и различия, связи и взаимовлияния литератур стран и народов мира (М.П.Алексеев, А.П.Белецкий, Н.К.Гудзий, В.М.Жирмундский, Н.И.Конрад, В.Ф.Шишмарев), то можно определить одной из целей современной компаративистики в литературоведении создание нового терминологического аппарата, где могли бы сосуществовать *старые нормы и современные*, образованные в переходные периоды, когда меняется культурологическая картина мира. «Сравнительное литературоведение, или литературоведческая компаративистика, – одно из ведущих направлений в современной филологии, отвечающее духу интеграционных процессов в мировой литературе и культуре в целом», – отмечают профессора МГУ В.Б. Катаев и Л.В. Чернец. Евгений Винокуров называет этот процесс «взаимопроникновение культур», который существует как факт историче-

ский, так как между национальными литературами «не может быть перегородок». Многие ученые (Ю.И. Минералов, А.Я. Эсалнек, Л.В. Чернец и др.) соединяют термины *сравнительное литературоведение* и *литературоведческая компаративистика*. Но Игорь Шайтанов отстаивает проявление чёткости в употреблении любых терминов, так как «термин, осмысленно употребленный, представляет исследуемый предмет в свете той или иной теории.»⁴ Особую трудность в понимании и оперировании этими терминами представляет еще и тот факт, что существует расхождение в понимании данных понятий в западно-европейских, славянских и восточных теоретических школах, такое положение связано с традиционным употреблением понятия, религиозными и мифопоэтическими концепциями, затрудняющими поиск общего знаменателя.

Что касается вопросу о терминологии в статье «К вопросу о современных тенденциях в литературной компаративистике» коллеги Сары Османлы, которой мы опонируем, то следует отметить тот факт, что как в названии, так и в ключевых словах и на протяжении текста статьи автор вносит путаницу в терминологию, определяя литературоведческую компаративистику (т.е. литературоведческую науку) «литературной компаративистикой» (в названии статьи, имеет место сужение поля действия), «*сравнительное литературоведение, компаративистика*» в ключевых словах, и, хотя профессор С.Османлы пишет о свободном, синонимичном использовании термина «компаративистика» на паритетных началах со «сравнительным литературоведением» (стр.2), автор отдает предпочтение термину «сравнительное литературоведение» (стр.3,4.), которого использует чаще других синонимичных.

В настоящее время происходит *деконструкция* старой терминологической базы, созданной в советское время, она считается устаревшей, не отражающей современные изменения в науке и культуре. Думается, что термин «литературоведческая компаративистика» может стать общим знаменателем, под которым исследование и изучение литературных явлений станет многогранным по своей форме и полицентричным по своей диалогичности, т.к. в компаративистике *диалогичный метод* приходит на смену сравнительно-историческому методу, который теряет свои позиции. Именно по этой же причине современ-

⁴ Шайтанов Игорь Олегович, Триада современной компаративистики: глобализация – интертекст – диалог культур, Вопросы литературы, 2005, №6, <https://voplit.ru/article/triada-sovremennoj-komparativistiki-globalizatsiya-intertekst-dialog-kultur/>

ное литературоведение отходит от принципов, разработанных в советское время – оно слишком традиционно, тогда как сейчас целесообразно говорить о диалогичности литератур, интертекстуальности, инаковости *Другого*, международных взаимовлияний, глобализации и т.д.

Литературоведческая компаративистика как отрасль любого национального литературоведения переживает сейчас сложный период развития, который характеризуется сменой «научных парадигм». Современная литературная парадигма предполагает наличие **равноправного диалога разных национальных литератур на основе полицентризма**. Этническое, религиозное и культурное разнообразие подкрепляет идею универсальной идентичности, хотя существует мнение, что равноценным не может быть диалог между национальными литературами, находящимися на разных этапах культурного развития. Однако подобного типа диалог актуален и необходим, так как является залогом интеграции в единое литературное пространство. Единство общеевропейского/мирового литературного пространства не предполагает однокачественности. Современное культурное разнообразие и глобализация придают диалогу национальных литератур особое значение, национальные литературы включаются в единую динамическую макросистему мирового литературного пространства. Национальные литературы постсоветского пространства стоят перед необходимостью решения ряда проблем: национальная самоидентификация, глобализация и рыночная конкуренция, что влияет на общую картину межнациональных литературных отношений и на литературоведческую компаративистику как науку, в частности. На смену научных парадигм влияет множество факторов: социокультурный контекст, все более нарастающее влияние междисциплинарных подходов, усиливающее взаимовлияния различных культур, развитие технологий, интермедийность, интернет, глобализация. Происходит переход к новой (точнее – обновленной, Л.Б.) методологии, считает Н.Галай,⁵ которая должна убирать все устаревшие нормы и должна соответствовать новой парадигме и изменениям; создается новая (обновленная – Л.Б.) научная теория, которая обладает принципиально иным содержанием, включает в себя как старые, так и новые нормы или парадигмы. Процесс взаимопроникновения литератур приобретает грандиозные масштабы и эти новые тенденции, которые формируются в современной науке, должны

⁵Галай К.Н, Некоторые понятия литературоведческой компаративистики, <https://cyberleninka.ru/article/n/aktualnye-problemy-literaturovedcheskoy-komparativistiki>,

взаимодополнять друг друга, то есть в различных отраслях науки должна быть *диалогическая установка*, которая влечет за собой разрушение старых систем понятий и категории.

Отсюда вытекает возможность определения по крайней мере двух методологически важных принципов, о которых достаточно часто говорят сегодня, – принципа междисциплинарности и принципа интеграции. Интегрирующим началом, как нам кажется, может стать интеграция разнопредметных знаний (М. Н. Берулава, В. Н. Максимова, Л. В. Тарасов и др.) и текстологический подход, основанный на идеях аксиологии и «глубокой семиотики» (термин Г.Л. Тульчинского) – семиотики онтологических смыслов. Интегративный метод, позволяющий использовать данные из различных областей гуманитарного знания применительно к решению задач литературоведческой компаративистики, сравнительно-исторический метод, дающий возможность рассмотреть различные стадии и этапы в процессе формирования культурного пространства исследуемых регионов, литератур, культур, архетипов, культурно-типологический метод, позволяющий выстроить культурно-исторический тип цивилизации и выявить взаимосвязи между различными категориями мировой, национальной и региональной культуры и историко-генетический метод, способствующий выявлению истоков и особенностей регионального/национального «культурного кода» помогут нам определить существующие связи между процессами этнической, литературной и культурной самоидентификации, истолковать основные векторы их динамики, объяснить истоки гетерогенности исследуемых литературных и культурных пространств.

Литературоведческая компаративистика становится *междисциплинарной* областью, в которой «изучают литературу через национальные границы, через периоды времени, через жанры, через границы между литературой и другими искусствами.»⁶ В противовес ее узкой литературности возникает широкий культурный (культурологический) подход, объявляющий литературу *лишь одним из текстов* и распространяющий в то же время характерный для нее текстуальный подход на все пространство культуры. (И.Шайтанов) Литературу как искусство нередко сравнивают в контексте интермедиальности с музыкой, живописью и другими несловесными искусствами методом сравнения - одного из эффективнейших методов литературоведческого анализа. В Пермском университете на разных кафедрах в период 2009-2017 раз-

⁶ Там же.

вивались несколько литературоведческих направлений, представляющих компаративистские подходы к изучению проблем взаимодействия искусств: «типологические подобия» литературы и живописи (Н. В. Гашева); литература и искусство в символическом пространстве культуры (В. В. Абашев); образы произведений визуальных искусств в литературе, или экфрасис (Н. С. Бочкарева), как «вербальное изображение визуального изображения» (Дж. Хеффернан) и «воспроизведение одного искусства.» При кафедре мировой литературы и культуры создана Лаборатория сравнительно-исторических исследований и культурных инноваций, на базе которой собирается библиотека интермедиальных исследований и материалов и поддеживается основная научная проблема – «исследование закономерностей мирового литературного процесса в его основных проявлениях – эстетических системах, жанрах, поэтике, во взаимодействии с другими искусствами, с общим культурным контекстом.»⁷

Сейчас процесс синтеза искусства заметно ускорился и усложнился, наблюдается тенденция к технизации искусства, появляются гибридные тексты. Как отмечает М.В. Толстанова: «... сегодня уже нельзя писать о той же литературе, не разбираясь в социологии, философии культуры, истории, антропологии или даже экономике.»⁸ В этом контексте нельзя не затронуть «вопрос о глобализации – процессе всемирной интеграции и унификации, которая оказывает самое непосредственное влияние на литературу, искусство, культуру и другие гуманитарные науки, ставит под вопрос их существование в прежнем виде»⁹ и ведет прежде всего к междисциплинарности и интеграции в исследованиях литературоведческой компаративистики.

Сопоставление литератур, проводимое с целью обнаружения их сходства, приводит к выявлению специфических черт каждой из них. Предметом сравнительного изучения, по мнению многих исследовате-

⁷ Н. С. Бочкарева, И.А. Новокрещенных, Проблемы взаимодействия литературы и других искусств в контексте интермедиальности (опыт кафедры мировой литературы и культуры пермского государственного национального исследовательского университета), Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология, 2017. Том 9. Выпуск 2

⁸ Толстанова М.В. Влияние глобализации на сферу литературы и науки о ней / М.В. Толстанова// Постсоветская литература и эстетика транс-культурации: жить некогда, писать ниоткуда. - М., 2004.

⁹ Галай.Н К., Актуальные проблемы литературоведческой компаративистики, <https://cyberleninka.ru/article/n/aktualnye-problemy-literaturovedcheskoy-komparativistiki>

лей (таких как Н.И. Конрад, В.М Жирмунский и др.), могут считаться *национальные литературы* и их связи, а также внутринациональные связи между литературами одной страны независимо от того, создаются ли они на диалектах или на одном для всех литературном языке. Литературы всегда развивались, заимствуя друг у друга сюжеты, темы, мотивы, идеи. Как показал Н.И. Конрад, «сквозные процессы» происходят в мировой литературе с такой же обязательностью, как в истории. Вот почему развитие и самобытность национальной литературы могут быть выявлены лишь при сравнении с другими литературами, т.е. в общем контексте мировой литературы.

Автор С.Османлы в статье поднимает вопрос о национальных литературах, и останавливается вскользь на истории азербайджанского сравнительного литературоведения в частности, отмечает труд Ф.Кочарли «Литература азербайджанских татар» (1903) как начало азербайджанской литературоведческой компаративистики, напоминает публикации М.Арифа, М.Рафили, А.Агаева 30-40-х годов, которых определяет как «спорадические»; отмечает тот факт, что «развитие шло по нарастающей», что появилось «достаточное количество публикаций, защищенных диссертаций за указанный период», но не приводит ни одного названия исследований или имен авторов. Автор статьи отмечает «усиление западного контекста в изучении интересов русской литературы, не говоря уже о такой константе, как межславянские связи» (стр. 4), но не развивает проблематику и суть *усиления западного контекста и межславянских связей* в русской литературе.

Изучая проблемы сравнительно-типологических связей между национальными литературами, автор обращает внимание на развитие «евразийских идей исторически закономерного и плодотворного культурного сотрудничества Востока и Запада», даже предостерегает от *азияцентризма* и отмечает существующую тенденцию о том, что «основные духовные, культурные ценности Запад перенял у Востока», тенденция, которая в последнее время получила особое распространение -, по мнению автора. (стр.5)

В данном контексте отметим, что сравнительное литературоведение «изучает международные духовные связи (*relations spirituelles internationales*), фактические взаимоотношения, существовавшие между Байроном и Пушкиным, Гёте и Карлейлем, Вальтером Скоттом и Виньи, между произведениями, душевными стремлениями (*inspirations*) и жизнью писателей, принадлежащих к разным литерату-

рам», – пишет крупнейший французский компаративист М.Ф. Гиара¹⁰, тем самым подтверждая, что на современном этапе развития литературоведческой науки данная отрасль литературоведения занимает по-прежнему ведущее положение. Изучаются также сходные явления в литературах, универсальные понятия и категории такие как архетип, диалог, типы художественного сознания. Можно наблюдать усвоение новых интертекстуальных методик, ставших особенно актуальными сейчас. Особое внимание уделяется способам анализа образа «чужого» в произведениях художественной литературы.

Необходимо отметить, что литературоведческая компаративистика западного и восточного образца также обладает своими специфическими особенностями, знание их способствует ускорению взаимоотношений между национальными литературами, сохраняющими национальную самобытность, открытыми к диалогу, особенно между теми литературами, в которых наблюдаются аналогичные процессы (постсоветские, западноевропейские, восточные, азиатские, кавказские и др.).

Современная литературоведческая компаративистика, кроме неизбежной ломки художественного сознания и поисками новых средств выразительности, связана с изменением понимания следующих, на первый взгляд традиционно существующих теоретических констант: национальная литература, национальная картина мира, национальная идея, межнациональный и внутринациональный диалог индивидуальных творческих поисков и литератур, макро и микромир в аспекте единого мирового литературного пространства. На первый взгляд может показаться, что эти проблемы получили теоретическое определение в работах известных ученых (Г.Н.Поспелов¹¹, М.М.Бахтин¹², Г.И.Ломидзе, В.Е.Хализев). Однако они получают новое наполнение в современной ситуации смены вектора отношений Запад-Восток, Восток-Запад, так как связаны с поисками путей интеграции национальных литератур и культур в единое европейское культурное пространство. Авторы опираются на константы, на те самые концепты

¹⁰ М.-Ф. Guyard. La litterature comparee. Paris, 1958 (изд. 2, 1961), стр.5.

¹¹ Проблемы исторического развития литературы. М.: Просвещение, 1972; «Введение в литературоведение», 1976, 2-е изд. 1983, 3-е изд. 1988; Стадиальное развитие европейских литератур. М. 1988.

¹² Творчество Франсуа Рабле и народная культура средневековья и Ренессанса. Рабле и Гоголь (Искусство слова и народная смеховая культура). — М.: Языки славянских культур, Эстетика словесного творчества / Походаев В. С.. — Москва: Искусство, 1986, Вопросы литературы и эстетики.— М., 1975.

культуры, которые являются *национальными* концептами. И главным из них является *мифологизм* мышления русского, болгарина, румына, азербайджанца, потому что он опирается на концепты того самого *национального* мифологического мышления. М.Бахтин предполагал первичность диалога по отношению к тексту, но современные теории текста расширяют представление о диалоге как части текстапорождения, расширив, тем самым, и возможности литературоведческой компаративистики.

С национальной идеей и национальной идентичностью автор статьи С.Осмалы связывает проблему эмигрантской литературы и вопрос о ее национальной идентификации, более того, разделяет национальную принадлежность писателя от национальной идентификации его творчества: *«вопрос о национальной идентификации эмигрантской литературы не так уж прост. Более того – вовсе не прост. Одно дело – национальная принадлежность писателя, другое – национальная идентификация творчества, что связано с такими глубинными вопросами, как принадлежность творчества к тому либо иному литературному процессу, национальное самоощущение автора, психология творчества, соотношенность с литературной традицией, влияние общественно – литературной среды, ассимиляция и т.д.»* (стр.6), (подчеркнуто нами – Л.Б.). Считаем это утверждение дискуссионным, даже ошибочным. По нашему мнению, в творчестве любого писателя (и эмигранта в том числе) такая важная социальная категория как *национальная принадлежность* дополняется одной из ключевых категорий литературоведческой имагологии – категорией *национальной идентичности* – и ни один литературный процесс или влияние общественно-литературной среды не способны изменить национальную идентификацию творчества автора. Главное – чтобы автор был *национально мыслящим* художником.

С понятием национальной идентичности тесно связаны в литературоведческой компаративистике такие категории, как литературный этнообраз, аутообраз, аутостереотип, метаобраз. По оценке Н.Ю.Желтовой, «в литературе национальная идентичность может проявляться в форме моделируемой автором этнодействительности, выраженной в различных комбинациях этнообразов.»¹³ Действительно, в рамках творчества конкретного писателя национальная идентичность может обнаруживать себя сразу на нескольких уровнях: автора, героя, читательского восприятия. Однако «как в художественном, так и в

¹³ Желтова Н.Ю. Проза первой половины XX века: поэтика русского национального характера. Тамбов: Изд-во ТГУ им. Г.Р.Державина, 2004. С. 289-290,

публицистическом произведении, именно автор является создателем этнической картины мира.»¹⁴ Творческое видение писателя обуславливается целым рядом составляющих, таких как национальная принадлежность, жизненный опыт, эмоциональное состояние. Одним из продуктивных способов авторской этноидентификации является инаковость,¹⁵ противопоставление «своего» «иному», иногда даже «чужому», в разножанровых произведениях.

Национальная идея имеет и религиозный аспект, так как вероисповедание является мощным *этноконсолидирующим фактором*. Вера, геополитика и национальная идея создают единство национальной концептосферы. Наблюдаются сегодня разнокачественные векторы этих отношений. И в то же время, это очень актуальная проблема, потому что земля у нас одна, космос у нас один, и работы подобного рода, проблема, которую мы сегодня ставим, говорит о возможности сближений разных религиозных концепций – Востока и Запада, славянского и неславянского мира, европейского мира – в единое мировое пространство, которое в свое время еще А.Н.Веселовский определил как «единый хор мировой литературы».

Состояние полицентричного диалога и тенденции его развития на уровне литературоведческой компаративистики Запада и Востока – проблема перспективная. Сегодня можно говорить об общих методологических подступах к решению этой проблемы. Процесс глобализации ставит гуманитарную науку перед необходимостью ускорить этот процесс. Общеметодологическую базу этого диалога создает современная литерату-

¹⁴<https://www.dissercat.com/content/problema-natsionalnoi-identichnosti-v-proze-ai-kuprina>

¹⁵ Бинарная оппозиция «Я» – «Другой», «Я» - «Иной», «Свой» - «Другой», «Свой» - «Иной», согласно которой «Я» – это субъект, воспринимающий «Другое» / «Иное» – реальность, отличающуюся от «Я», служит не только способом постижения «Иного»/«Другого», но коренится в основе нашего самосознания, которое осуществляется через восприятие и осознание себя («Я») как «Я-Другого-Иного» (но не «чужого»). Реальность Я-Другой указывает на *инаковость* и пробуждает интерес Я к Другому/Иному, а реальность Я – Чужой указывает на *чуждость*, что может стать барьером к восприятию Другого/Чужого.

Можно считать, что изучение азербайджанцев как *образа Другого* началось еще при правлении Узуна Хасана. Очерк путешествий Катерино Дзено (итал. Caterino Zeno; 1440-е — 1490-е), венецианского путешественника, дипломата и писателя, который в 1472 году отправился послом Венецианской республики к султану Узуну Хасану, составленный по его письмам, был опубликован под названием «*Dei commentary del viaggio di Persia di Caterino Zeno*» в 1558 году в Венеции.

роведческой компаративистики. Однако литературоведческая компаративистика западного и восточного образца также обладает своими специфическими особенностями, знание их способствует ускорению взаимоотношений между национальными литературами, сохраняющими национальную самобытность, открытыми к диалогу, особенно между теми литературами, в которых наблюдаются аналогичные процессы (постсоветские, западноевропейские, восточные, азиатские и др.).

Диалог литератур сегодня сближается с социологией и лингвистикой (Ю.Хабермас, К.Апель, Ю.Кристева), предполагает наличие концепции интертекстуальности, семиотики. Диалог национальных литератур не может рассматриваться сегодня только в аспекте литературы: диалог создает для каждой из них герменевтическую ситуацию, в которой осуществляется самопознание и происходит понимание *Другого*. Современная интеграция в области искусства предполагает введение данного понятия с точки зрения регионоведения, этнософии, как и других аспектов полицентризма. Существуют стереотипы традиционные, которые должны быть сегодня рассмотрены с точки зрения деидеологизированного полицетрического пространства. Почему мы обращаем внимание именно на этот аспект? Потому что диалог – это диалог Запада, Европы с Востоком и с постсоветским восточным пространством, на который одновременно влияют **два фактора**: с одной стороны советскость, то, что мы называем социалистической методологией, базой, а с другой стороны – национальный менталитет, который является архетипом национального мышления

Полицентризм как основное понятие антропологии в современной теоретической поэтике приобретает значение равноправного диалога культур и литератур, предполагает необходимость усиления влияния и «раскрепощения» национальных культур и литератур в качестве активных субъектов межкультурного диалога, который должен вестись на уровне сопоставительных систем и обеспечения прав культур и литератур при решении общих задач.

Ученые-литературоведы середины XX в. подчеркивали необходимость отойти от «европоцентризма» и сформировать всеобщую мировую историю литературы. В этом смысле мы рассматриваем *полицентризм* как *отход от европоцентризма*, а отход от европоцентризма как отход от права европейцев переделать все человеческие сообщества на свой манер. Запад, «Другая Европа» («Other Europe»), рожденная после Ялтинской конференции стал означать все прогрессивное в

истории человечества, он стал источником универсальных ценностей, эталоном и образцом, хотя существуют и другие модели общественного развития: ориентализм, евразийство, азиатство. Игнорируя культурный плюрализм современных обществ, теоретики европоцентризма провозглашают западную культуру уникальной. В условиях новых глобальных тенденций мирового развития каждая цивилизация – африканская, буддистская западная, исламская, индуистская, синская, православная, южноамериканская, японская – самодостаточна, отличается своеобразием и историческим опытом и должна развиваться через самопознание населяющих ее народов и тем самым осуществлять свое предназначение на Земле: самосовершенствоваться, учиться друг у друга, перенять опыт других, открыть, изучить и познать для себя *Другого*. В условиях глобального коммуникационного сообщества, когда информация является определяющим фактором воздействия, изучение образа *другого* особенно актуально. В литературоведческой компаративистике первые высказывания о соотношении «своего» и «чужого» в культуре, о национальном и всемирном принадлежат А. Веселовскому и были зафиксированы в академическом отчете из Праги 29 октября 1863 года.¹⁶

Эту сложную синтетическую категорию образа «другого» изучает имагология, составляющая литературоведческой компаративистики, наука, которая черпает материал из множества источников (языка, искусства, литературы, фольклора, этнографии, этнологии, культурологии, истории, др.), стремится к их обобщению и выработке некой общей парадигмы рецепции «другого» в пространстве того или иного национального сознания.

Еще в -70-ые годы XX столетия румынский исследователь А. Дима в книге «Принципы сравнительного литературоведения» писал: «Изучение межлитературных контактных связей и факторов, выступающих в роли посредников, – знание иностранных языков, книгообмен, знакомство с журналами и газетами, деятельность кружков и салонов, переводы, адаптации и переработки, влияние и источники – приводит к накоплению огромного материала, с помощью которого можно воссоздать – целиком или частично – *синтетический образ различных народов в той или иной литературе мира.*»¹⁷ Конкретного упоминания об имагологии в высказывании нашего ученого нет, но речь идет именно

¹⁶ <https://vikidalka.ru/3-24230.html>,

¹⁷ Дима А. Образ иностранца в различных национальных литературах// Дима А. Принципы сравнительного литературоведения. М., 1977. С. 149,

о ней. Первоначально задачей имагологии виделось «исследование в литературе образа другой страны, образа инациональной культуры, объяснение его происхождения и влияния», в том числе и во *внелитературных* областях. В роли «посредников» Александру Дима перечисляет: знание иностранных языков, книгообмен, журналы и газеты, то есть СМИ, деятельность кружков и салонов, переводы, адаптации и даже переработки художественных текстов.¹⁸

Интересную мысль в этом плане выражает Даниель Анри Пажо, основоположник нового направления современной имагологии – *культурная иконография*¹⁹ («*imagerie culturelle*» – от фр. «*imagerie*» – производство картинок, гравюр; совокупность образов; обработка, техника получения изображений),²⁰ который призывает *не отделять изучение образа «другого» в литературе от исследования ментальных структур* (культурных моделей, ценностных систем, свойственных изучаемой культурно-исторической эпохе). Цель «культурной иконографии» – изучить сложный механизм формирования имиджей, образов «чужого» (и «иностр.», добавим мы) под воздействием политических, исторических, экономических, социокультурных и прочих факторов. Д.-А.Пажо предлагает расширить структурно-тематический и семантический анализ национального образа, воплощенного в литературе, за счет исторической методологии. Более того, он полагает, что рассмотрение литературных текстов должно быть дополнено анализом *иных* текстов культуры, для того чтобы сопоставить литературную интерпретацию с *социокультурным контекстом конкретной эпохи. Комплексная интерпретация национального*, по его убеждению, будет способствовать возрождению науки об истории идей, углублять познание идеологии общества, аксиологических систем, культурных ментальностей.²¹

Мы думаем, что именно в контексте *комплексного, холистического* познания *Другого* должен развиваться культурный плюрализм

¹⁸ В смысле «посредников» теория А. Димы перекликается с теорией Даниеля Анри Пажо

¹⁹ Его основоположником является французский литературовед Даниель Анри Пажо, который разработал «трансдисциплинарный» метод и обосновал необходимость модернизировать компаративистику последних десятилетий XX в. путем ее сближения с культурной антропологией и историей идей.

²⁰ Маршуба Д. А. Проблема классификации сфер исследования в имагологии // Молодой ученый. — 2015. — №6. — С. 532-535. — URL <https://moluch.ru/archive/86/16143/> (дата обращения: 29.04.2019).

²¹ О.Ю.Поляков Принципы культурной имагологии Даниэля-Анри Пажо, Филология и культура, Казань, 2013,

современных обществ, а **полицентризм** и **диалог** должны стать связующими звеньями между постепенным преодолением чуждости «Другого» и переходом к восприятию «Другого» как самоценного и самодостаточного феномена, в том числе и в литературоведческой компаративистике.

Одним из практических результатов обновления литературоведческой компаративистики является библиография по данному направлению, те научные исследования, (монографии, статьи, диссертации, учебные пособия и др.). Библиографический список источников и литературы данного направления огромен. Это не только традиции русской/советской/российской науки в данной области знания (труды А.Н.Веселовского, В.М.Жирмунского, М.П.Алексеева, Н.И.Конрада и др.), вошедшие уже в историю этой науки и ставшие ее «золотым фондом», но и работы словацкого литературоведа-компаративиста Д. Дюришина *Теория сравнительного изучения литературы* и румынского ученого А.Димы *Принципы сравнительного литературоведения*, которые упоминаются в нашем исследовании, и множество еще других серьезных работ, как в мировом научном пространстве (европейском, американском, китайском, индийском), так и в российском и азербайджанском научном поле; эти работы пополняют копилку компаративистики каждый год. Так, теоретик перевода и специалист по сравнительному литературоведению Сьюзен Басснетт (Susan Bassnett), занимающаяся и сравнительными культурологическими исследованиями, в своем крупном научном труде *Comparative Literature* (2006) на основе изучения ряда тематических исследований и новых теоретических разработок рассматривает современное состояние сравнительной литературы во всем мире в 1990-е годы.

Обширная антология классических эссе и важных недавних заявлений о миссии и методах сравнительного литературоведения Princeton Sourcebook in Comparative Literature (2009) – это новаторская коллекция объединяет тридцать два произведения, начиная с фундаментальных высказываний Гердера, мадам де Сталь и Ницше и заканчивая работами ряда наиболее влиятельных компаративистов, пишущих сегодня, включая Лоуренса Венути (Lawrence Michael Venuti), Гаятри Чакраворти Спивака (*Gayatri Chakravorty Spivak*) и Франко Моретти (Franco Moretti). В антологию собраны манифесты, контраргументы и дискуссии о литературоведческой компаративистике ученых и критиков из Соединенных Штатов, Европы, Азии, Африки и Латинской

Америки, дающие уникальный обзор сравнительных исследований в мировом масштабе. Принстонский справочник по сравнительному литературоведению (придерживаемся терминологии из названия антологии) помогает читателям ориентироваться в быстро развивающейся дисциплине в драматически меняющемся мире, поскольку его подборка охватывает период от начала сравнительного изучения литератур до интенсивных теоретических исследований и современных дискурсов о мировой литературе последних лет.

Междисциплинарные изменения в сравнительной литературе исследуют направления, принятые сравнительной литературой в последние годы, и отображают происходящие сдвиги в парадигмах. Альтернативные дискурсы сравнительной литературы исследуются в монографии Ramakrishnan E. V. *Interdisciplinary Alter-Natives in Comparative Literature* (2013) со ссылкой на продолжающиеся дебаты о мировой литературе, современных интерпретаций канона, диалектику сопротивления, воплощенную в культурных произведениях региона, в устной и перформативной традициях. Автор обсуждает проблемы и возможности, связанные с появлением таких областей, как Культурология, Постколониальные исследования, Гендерные исследования, Переводоведение, подчеркивая необходимость превращения сравнительной литературы в дисциплину, способную справиться с кризисом гуманитарных наук в XXI веке.

В русскоязычном пространстве Ю.И. Минералов в учебном пособии «Сравнительное литературоведение» (2010) рассматривает контактные связи и типологические схождения в литературе, понятия литературного мотива, внутренней формы, стиля, проблемы поэтики сюжетов, композиции, художественного синтеза, сравнительного стиховедения. В пособие включены культурно-исторические материалы, которые дополняют изложенный материал.

«Зачем сравнивать? Компаративистика и / или поэтика»¹ спрашивает Игорь Шайтанов в одноименной статье. Венгерский ученый Иштван Фрид в статье «Сравнительное литературоведение и междисциплинарность» пытается найти соприкосновение между историзмом и научным направлением, он обращает внимание на компаративистику различных школ и направлений, а Камиль Дюмули в научном труде «Сравнительное литературоведение, философия и психология» (2005), исследует взаимодействие литературы с философией и психологией.

Вместе с тем, автор оппонируемой нами статьи С. Османлы в своем исследовании ссылается на две-три статьи пятнадцатилетней давности, на программы основных лекционных курсов по специализации «Сравнительное литературоведение» МГУ 2001 (!) года, а очерки русско-азербайджанских литературных взаимосвязей Гасана Гулиева «Связь времен и литератур», вышедшие в 2007 году, автор считает «монографией» «недавно» увидевшей свет. Более того, ссылаясь на программы лекционных курсов МГУ, автор «определяет» «основные векторы сравнительного изучения русской литературы»: *«Выше, со ссылкой на программы лекционных курсов МГУ по специальности «Сравнительное литературоведение» были отмечены основные векторы сравнительного изучения русской литературы: контекст европейской литературы, взаимодействие литератур Западной Европы, России, Америки, межславянские контакты, зарубежная русистика, типология западной и восточной литератур.»* (стр. 8).

Что касается научных форумов, автор, в основном, опирается на материалы нескольких международных конференций, некоторые из них двадцатилетней давности: конференция «Сравнительное литературоведение», организованной филологическим факультетом МГУ в конце 2001 года, международные конференции по сравнительному литературоведению, состоявшиеся в 2004 и 2006 годах в Бакинском Славянском Университете, межвузовская конференция «Поэтика и компаративистика» в Коломенском государственном педагогическом институте в 2004 году. (стр. 7, 9)

Однако, в научном поле литературоведческой компаративистики имели место значимые научные события, материалы которых могли бы стать программными в исследовании современных тенденций литературоведческой компаративистики. Это не только Конгресс компаративистов в Эдмонте (1993) с его программным докладом «Сравнительная литература на рубеже веков»,²² поддерживающий мультикультурную ориентацию этой дисциплины, но и Всемирный конгресс компаративистов в Японии (г.Фукуока, 2018), русско-французский коллоквиум «Транснациональная история компаративизма: Сравнительно о сравнительном литературоведении» (Москва, ИМЛИ РАН, 3—4 октября

²² В сборнике Comparative Literature in the Age of Multiculturalism, Bernheimer, Chasler, The Johns Hopkins University Press, Baltimore and London, 1995, <https://jhupbooks.press.jhu.edu/title/comparative-literature-age-multiculturalism>,

2011 г.),²³ XXVI конференция по компаративистике «Диалог философских культур и становление трансверсальной философии» в рамках дней Петербургской философии (2009), конференция «Русская литература в компаративной перспективе» с интересной, на наш взгляд, секцией «Компаративистика: русская литература в кросс-культурной перспективе» (25 ноября 2017). II Национальная научно-практическая конференция с международным участием «Компаративистика на современном этапе: теория и практика»²⁴ (2020) была посвящена теоретическим проблемам сравнительного литературоведения, взаимодействию культур, языков, литератур в условиях глобализации, вопросам перевода, сопоставительному сравнению фольклора разных этносов, вопросам рецепции русской литературы за рубежом, преподавания русского языка и литературы в Польше и США. Материалы этих и других научных площадок (II Международный конгресс по цивилистической компаративистике «Роль человека в современном обществе»,²⁵ 2020, Дни компаративистики – 2019) могли бы придать статье аргументированность, логичность и глубину, обосновать научную позицию автора С.Осмалы доказательными фактами, которые бы привели к интересным результатам исследований.

Что касается научно-технического оформления статьи, отметим, что не все цитируемые или упомянутые в статье научные материалы включены в библиографический список (выступление Р.Уэллек на конгрессе Международной ассоциации компаративистов в 1958, доклад А.Смирнова на международной конференции «Сравнительное литературоведение», МГУ, 2001г, как и материалы самой конференции, труд Ф.Кочарли «Литература азербайджанских татар» (1903)²⁶, публикации М.Арифа, М.Рафили, А.Агаева 30-40-х годов и др. Не ука-

²³ <http://www.intelros.ru/readroom/nlo/118-2012/17409-rusko-francuzskiy-kollokvium-transnacionalnaya-istoriya-komparativizma-sravnitelno-o-sravnitelnom-literaturovedenii-moskva-imli-ran-34-oktyabrya-2011-g.html>

²⁴ <https://petsu.ru/news/2020/92336/itogi-konferentsii-k#t20c>

²⁵ <https://www.msal.ru/news/ii-mezhdunarodnyy-kongress-po-tsivilisticheskoy-komparativistike-rol-cheloveka-v-sovremennom-obshche/>

²⁶ Кочарлинский Ф. Литература азербайджанских татар.-Тифлис, 1903. Кочарли Ф. История азербайджанской литературы, т. 1.-Баку, "Злм", 1981 /на азерб.яз./.

заны труды Н.И.Конрада и В.М.Жирмунского о европоцентризме, а также труд В.М.Жирмунского о романическом эпосе Низами²⁷.)

Успех любой научной работы и результативность используемых методов исследования находится в прямой зависимости от глубины анализа конкретного литературного материала, от умения исследователя правильно квалифицировать отдельные художественные средства и приемы, литературные эпохи и направления, концепты и феномены, придерживаться принципа последовательности в изложении материала и четкости формулировок, не пренебрегать письменным оформлением цитат, источников, имен и, в конечном итоге, мыслей. Хочется верить, что статья доктора филологических наук Сары Осмалы «К вопросу о современных тенденциях в литературной компаративистике» найдет своего читателя.

Литература

На языке статьи:

- Сара Осмалы «К вопросу о современных тенденциях в литературной компаративистике»
1. Аминева В.Р. *О категориях сопоставительного литературоведения // Сопоставительная филология и полилингвизм.* Казань, 2003, [Электронный ресурс]: URL: <http://www.ksu.ru/fil/kn1/index.php?sod=0>, (Дата обращения 29.0.2021)
 2. Бочкарева, Н. С. И.А. Новокрещенных, *Проблемы взаимодействия литературы и других искусств в контексте интермедиальности* (опыт кафедры мировой литературы и культуры пермского государственного национального исследовательского университета), Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология, 2017. Том 9. Выпуск 2
 3. Галай К.Н., *О некоторых понятиях литературоведческой компаративистики*, [Электронный ресурс]: URL <https://cyberleninka.ru/article/n/-nekotorye-ponyatiya-literaturovedcheskoy-komparativistiki>, (Дата обращения 29.01.2021)
 4. Галай К.Н., *Актуальные проблемы литературоведческой компаративистики*, [Электронный ресурс]: URL(Дата обращения 29.01.2021)
 5. Дима А., *Образ иностранца в различных национальных литературах// Дима А. Принципы сравнительного литературоведения.* М., 1977.

²⁷ В.М.Жирмунский, Средневековые литературы как предмет сравнительного литературоведения, (Известия АН СССР. Отделение литературы и языка. - Т. XXX. Вып. 3. - М., 1971. - С. 185-197), <http://svr-lit.ru/svr-lit/articles/zhirmunskij-srednevekovye-literatury.htm>

- [Электронный ресурс]: URL <http://sbiblio.com/biblio/archive/dima - princiipi/01.aspx> (Дата обращения 29.01.2021),
6. Дондокова М. Ю., *Проблемы сравнительного литературоведения в национальных литературах*, Вестник Бурятского государственного университета. Педагогика. Филология. Философия, 2010, [Электронный ресурс]: URL <https://cyberleninka.ru/article/n/problemy-sravnitel'nogo-literaturovedeniya-v-natsionalnyh-literaturah> (Дата обращения 27.01.2021)
 7. В.М.Жирмунский, *Средневековые литературы как предмет сравнительного литературоведения*, (Известия АН СССР. Отделение литературы и языка. - Т. XXX. Вып. 3. - М., 1971. , [Электронный ресурс]: URL <http://svr-lit.ru/svr-lit/articles/zhirmunskij-srednevekovye-literatury.htm>, (Дата обращения 29.04.2019)
 8. Желтова Н.Ю. Проза первой половины XX века: поэтика русского национального характера. Тамбов: Изд-во ТГУ им. Г.Р.Державина, 2004. С. 289-290.
 9. Маршуба Д. А., *Проблема классификации сфер исследования в имагологии* // Молодой ученый. — 2015. — №6.
 10. Минералов Ю.И., учебное пособие «Сравнительное литературоведение», Москва, МПГУ, 2010,
 11. Поляков О.Ю., *Принципы культурной имагологии Даниэля-Анри Пажо*, Филология и культура, Казань, 2013,
 12. Поршнева, О.С. *Историческая имагология в современной российской историографии*, [Электронный ресурс]: <http://doc.knigi-x.ru/22istoriya/-569070-1-os-porshneva-istoricheskaya-imagologiya-sovremennoy-rossiyskoy-istoriografii-statya-posvyaschena-analizu-pred.php> (Дата обращения 29.04.2019)
 13. Селитрина Т.Л. *Преемственность литературного развития и взаимодействие литератур*. - М.: Высшая школа, 2009.
 14. Толстанова М.В. *Влияние глобализации на сферу литературы и науки о ней* / М.В. Толстанова// Постсоветская литература и эстетика транскультурации: жить некогда, писать ниоткуда. - М., 2004.
 15. Шайтанов И. О., *Триада современной компаративистики: глобализация – интертекст – диалог культур*, Вопросы литературы, 2005, №6, [Электронный ресурс]. - Режим доступа: URL <https://voplit.ru/article/-triada-sovremennoj-komparativistiki-globalizatsiya-intertekst-dialog-kultur/> (Дата обращения 10.02.2021),

На других языках:

1. Bassnett, Susan Comparative Literature, 2006,
2. Bernheimer, Chasler Comparative Literature in the Age of Multiculturalism, The Johns Hopkins University Press, Baltimore and London, 1995, <https://jhupbooks.press.jhu.edu/title/comparative-literature-age-multiculturalism>,

3. M.-F. Guyard. La litterature comparee. Paris, 1958 (изд. 2, 1961),
4. Pageaux D.-H. L'imagerie culturelle: de la littérature comparée à l'anthropologie culturelle. - Synthesis. -Bucarest, 1983. - X. - P. 79 - 88.
5. Princeton Sourcebook in Comparative Literature (2009),
6. Ramakrishnan E. V. Interdisciplinary Alter-Natives in Comparative Literature, 2013,

Сайтология

1. <http://www.intelros.ru/readroom/nlo/118-2012/17409-russko-francuzskiy-kollokvium-transnacionalnaya-istoriya-komparativizma-sravnitelno-osravnitelnom-literaturovedenii-moskva-imli-ran-34-oktyabrya-2011-g.html> (Дата обращения 12.02.2021),
2. <https://vikidalka.ru/3-24230.html> (Дата обращения 10.02.2021),
3. <https://petrsu.ru/news/2020/92336/itogi-konferentsii-k#t20c> (Дата обращения 05.02.2021),
4. <https://www.msal.ru/news/ii-mezhdunarodnyy-kongress-po-tsivilisticheskoy-komparativistike-rol-cheloveka-v-sovremennom-obshche/>(Дата обращения 11.02.2021),

Консультируемая литература:

1. Бахтин М.М. Творчество Франсуа Рабле и народная культура средневековья и Ренессанса. Рабле и Гоголь (Искусство слова и народная смеховая культура). — М.: Языки славянских культур, Эстетика словесного творчества / Походаев В. С.. — Москва: Искусство, 1986,
2. Бахтин М.М., Вопросы литературы и эстетики.— М., 1975,
3. Конрад Н.И. Проблемы современного сравнительного литературоведения // Известия академии наук СССР. Отделение литературы и языка/- 1959. - Т. XVIII, Вып. 4. - С. 29,
4. Пospelов Г.Н., Николаев П.А., Волков И.Ф.. Введение в литературоведение. 1988,
5. Пospelов Г.Н., Проблемы исторического развития литературы. М.: Просвещение, 1972; «Введение в литературоведение», 1976, 2-е изд. 1983, 3-е изд. 1988;
6. Пospelов Г.Н., Стадиальное развитие европейских литератур. М. 1988,
7. Ибрагимов М.И. Интердисциплинарность и мультикультурализм в современной литературной компаративистике // III Международные Бодуэновские чтения: И.А. Бодуэн де Куртенэ и современные проблемы теоретического и прикладного языкознания: труды и материалы: в 2 т. / Казан. гос. ун-т; под общ. ред. К.Р. Галиуллина, Г.А. Николаева. - Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2006. - Т. 1. - С. 241-242.